

1. Đối với đất ở, đất xây dựng công trình thuộc thành phố, thị xã, thị trấn, mức thuế đất bằng 3 lần đến 32 lần mức thuế sử dụng đất nông nghiệp của hạng đất cao nhất trong vùng.

Mức thuế cụ thể phụ thuộc vào vị trí đất của thành phố, thị xã, thị trấn.

2. Đối với đất ở, đất xây dựng công trình thuộc vùng ven đô thị, ven trục giao thông chính, mức thuế đất bằng 1,5 đến 2,5 lần mức thuế sử dụng đất nông nghiệp của hạng đất cao nhất trong vùng.

Mức thuế cụ thể phụ thuộc vào vùng ven của loại đô thị và trục giao thông chính.

3. Đối với đất ở, đất xây dựng công trình thuộc vùng nông thôn đồng bằng, trung du, miền núi, mức thuế đất bằng 1 lần mức thuế sử dụng đất nông nghiệp ghi thu bình quân trong xã".

## 2. Khoản 3, Điều 15 được sửa đổi:

"3. Tổ chức, cá nhân nộp chậm tiền thuế hoặc tiền phạt ghi trong thông báo thuế hoặc quyết định xử phạt, thì ngoài việc phải nộp đủ số tiền thuế hoặc tiền phạt theo quy định của Pháp lệnh này, mỗi ngày nộp chậm còn bị phạt 0,2% (hai phần nghìn) số tiền nộp chậm".

3. Các chữ "Hội đồng Bộ trưởng" được sửa đổi thành các chữ "Chính phủ"; các chữ "thuế nông nghiệp" được sửa đổi thành các chữ "thuế sử dụng đất nông nghiệp".

Điều 2.- Pháp lệnh này có hiệu lực từ ngày 1 tháng 1 năm 1994.

Điều 3.- Chính phủ sửa đổi, bổ sung các văn bản quy định chi tiết thi hành Pháp lệnh về Thuế nhà, đất đã ban hành cho phù hợp với Pháp lệnh này.

T.M. Ủy ban Thường vụ Quốc hội  
Chủ tịch  
NÔNG ĐỨC MẠNH

## CHÍNH PHỦ

NGHỊ ĐỊNH của Chính phủ số  
46-CP<sup>1</sup> ngày 4-6-1994 tạm thời  
điều chỉnh mức trợ cấp tiền

**tuất một lần đối với quân nhân  
và công an nhân dân chết khi  
đang tại ngũ.**

## CHÍNH PHỦ

Căn cứ Luật Tổ chức Chính phủ ngày 30 tháng 9 năm 1992;

Căn cứ Nghị định số 66-CP ngày 30-9-1993 của Chính phủ quy định tạm thời chế độ bảo hiểm xã hội đối với lực lượng vũ trang;

Theo đề nghị của Bộ trưởng Bộ Quốc phòng, Bộ trưởng Bộ Nội vụ, Bộ trưởng Bộ Lao động Thương binh và Xã hội, Bộ trưởng Bộ Tài chính,

## NGHỊ ĐỊNH:

Điều 1.- Tạm thời điều chỉnh mức trợ cấp tiền tuất một lần đối với quân nhân và công an nhân dân thuộc diện đang tại ngũ mà chết quy định tại Điều 17 Nghị định số 66-CP ngày 30-9-1993 của Chính phủ như sau:

"... Trường hợp người chết không có thân nhân đủ điều kiện hưởng chế độ tiền tuất hàng tháng hoặc khi còn sống chưa đóng bảo hiểm xã hội đủ 15 năm, thì gia đình được hưởng chế độ trợ cấp tuất một lần như sau:

- Quân nhân, công an nhân dân thuộc diện đang tại ngũ mà chết thì trợ cấp được tính bằng cách lấy 1/2 (nửa) mức lương tháng của người đó đang hưởng nhân với số năm đã đóng bảo hiểm xã hội nhưng mức cao nhất không quá 12 tháng tiền lương đang hưởng, mức thấp nhất cũng bằng 6 tháng lương tối thiểu của viên chức Nhà nước"...

Điều 2.- Nghị định này có hiệu lực thi hành từ ngày ký. Đối với những trường hợp nêu tại Điều 1 của Nghị định này, xảy ra từ ngày 1 tháng 4 năm 1993 đến ngày Nghị định có hiệu lực thi hành cũng được áp dụng theo Nghị định này.

Điều 3.- Bộ trưởng, Thủ trưởng cơ quan ngang Bộ, Thủ trưởng cơ quan thuộc Chính phủ, Chủ tịch Ủy ban Nhân dân tỉnh, thành phố trực thuộc Trung ương chịu trách nhiệm thi hành Nghị định này.

T.M. Chính phủ  
Thủ tướng  
VÕ VĂN KIẾT